

מאה שנה לוועד האולימפי

הבין - לאומי

INTERNATIONAL OLYMPIC

COMMITTEE CENTENNIAL

496 ■ 1994 / 6 תמוז התשנ"ד



**רשות הדואר**  
ISRAEL POSTAL AUTHORITY  
השירות הבולאי  
PHILATELIC SERVICE

הסמל האולימפי, פרי יצירתו של קוברטן, מורכב מחמש טבעות משולבות בצבעים: אדום, ירוק, שחור, צהוב וכחול. צבעים אלה נבחרו משום שלפחות אחד מהם מצוי בכל אחד מדגלי מדינות העולם. כך רצה קוברטן לבטא את האוניברסליות של התנועה האולימפית.

בתקופה מאוחרת יותר נקבע כי כל טבעת מסמלת את אחת מיבשות תבל: אדום – אמריקה, ירוק – אירופה, צהוב – אסיה, שחור – אפריקה, כחול – אוסטרליה. המשחקים האולימפיים נפתחים בטקס חגיגי, הכולל את הנפת דגלי המדינות המשתתפות ואת דגלי הארגון, הדלקת משואה בלפיד האולימפי שמביאים רצים מאולימפיה שביוון והשבעת הספורטאים בנוסח זה: "אנו נשבעים להתחרות במשחקים האולימפיים בהגינות, לשמור על החוקים ברוח אבירות לכבוד ארצותינו ולתהילת הספורט".

לראשונה הוזמנה ארץ-ישראל למשחקים ב-1936, אולם הזמנה זו נדחתה מפני שהמארכת הייתה ברלין הנאצית. ישראל השתתפה לראשונה במשחקים באולימפיאדת הלסינקי ב-1952 ומאז השתתפה בכל המשחקים, למעט אולימפיאדת מוסקבה ב-1980, שהוחרמה בשל הפלישה הסובייטית לאפגניסטן.

באולימפיאדת ברצלונה ב-1992 זכתה ישראל לראשונה בשתי מדליות אולימפיות, כסף וארד, במקצוע הג'ודו. ב-1993 נפתח המוזיאון האולימפי בלוזאן בשווייץ ובו גם אגף בולאי. בטקס הפתיחה זכה השירות הבולאי הישראלי במדליית כסף בתחרות הבול היפה ביותר שעוצב לכבוד משחקי ברצלונה 1992.

## הוועד האולימפי בישראל

בבול מופיע סמל הוועד האולימפי בישראל הכולל את המנורה, הלפיד האולימפי וחמש הטבעות המשולבות. בחלק העליון של הבול נראית משלחת ישראל, הצועדת בטקס הפתיחה של משחקי מינכן (1972). י"א חללי מינכן שצעדו בטקס זה נרצחו ע"י מחבלים בכפר האולימפי ב-5 בספטמבר.

## מאה שנה לוועד האולימפי הבין-לאומי

התנועה האולימפית המודרנית נוסדה בשנת 1894 בוועידה בין-לאומית של עסקני ספורט מ-13 מדינות. הוועידה התכנסה בסורבון בפריז ביוזמת הרון הצרפתי פייר דה קוברטן (P. de Coubertin), שראה בספורט אמצעי חינוכי ממדרגה ראשונה וקיווה שיתרום להבנה בין-לאומית ולשלום. בוועידה הוחלט על קיום משחקים אולימפיים פעם בארבע שנים ושהמשחקים הראשונים יתקיימו ב-1896 באתונה. נקבעה הסיסמה האולימפית: "מהר יותר, גבוה יותר, חזק יותר" (בלטינית: CITIUS, ALTIUS, FORTIUS).

מקורם של המשחקים האולימפיים בעיר אולימפיה ביוון העתיקה, שם קיימו היוונים מירוצים לכבודו של זאוס. המירוץ הראשון שידוע עליו בוודאות, התקיים בשנת 776 לפסה"נ. לאחר מכן נוספו לתחרויות גם ענפי ספורט אחרים. בתחרויות, שהתקיימו אחת לארבע שנים, השתתפו כל ערי המדינה היווניות, אשר בתקופת קיום המשחקים הפסיקו את פעולות האיבה ואת המלחמות ביניהן.

המשחקים האולימפיים הופסקו בשנת 394 לסה"נ על ידי הקיסר תאודוסיוס לאחר שרמת הספורט ירדה לשפל המדרגה והשחיתות פשתה בתחרויות ובשיפוט.

קוברטן האמין שהעיסוק בספורט נועד להנאה בלבד. לכן הגביל את החברות בתנועה לחובבים בלבד. הגדרתו תאמה את דפוסי החברה האנגלית במאה ה-19, אך לא עמדה במבחן המציאות של המאה ה-20. היום המושגים "חובב" ו"תחביב" אינם מופיעים בתקנון האולימפי, ובתנועה האולימפית חברות 167 מדינות.

מן הראוי להציג את אחת ההגדרות שנתן קוברטן ל"אולימפיזם": "האולימפיזם הוא ליצור אורח חיים, המבוסס על השמחה שבמאמץ ועל יחס של כבוד לעקרונות הבסיסיים של האתיקה האוניברסלית. מטרתו להציב את הספורט לשירות האדם כדי ליצור עולם של שלום ושל הערכה לפרט. הוא מבוסס על האידיאל העתיק של היוונים, שחגגו אחת לארבע שנים את המשחקים האולימפיים כדי לבטא את ההתפתחות ההרמונית של האדם מבחינה גופנית, מוסרית, אמונית ותרבותית".



# INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE CENTENNIAL

**T**he modern Olympic movement was founded in 1894 at an international convention of sporting officials representing 13 countries. This committee met at the Sorbonne in Paris at the instigation of the French Count Pierre de Coubertin, who saw sport as a superb way to promote educational values and believed that the Olympic Movement would contribute to international understanding and peace. The committee decided to establish Olympic games once every four years and determined that the first Games would take place in Athens in 1896. The committee also devised the Olympic motto: Faster, Higher, Stronger, (Citius, Altius, Fortius). The Olympic Games originated in the City of Olympia in Ancient Greece, where the Greeks held races in honour of Zeus.

The first race which is known with certainty to have taken place was in the year 776 B.C.E. Later other sporting competitions were added. In contests which took place every four years, all the cities in the Greek states took part, and during this period the hostilities and wars between them ceased. The Olympic Games were stopped in the year 394 B.C.E. by the Emperor Theodosius after the level of the Games reached a low ebb and corruption was rife both in the contests and the judging.

**C**oubertin believed that involvement in sport was for enjoyment only. He therefore limited membership of the Movement to amateurs only. His definition fitted the English social norms of the 19th century but were hardly appropriate to the realities of the 20th century. These days the terms "amateur" and "hobby" do not appear in the Olympic Constitution, and 167 countries are members of the Olympic Movement. It is appropriate to give one of the definitions Coubertin gave to "Olympism": "Olympism strives to create a lifestyle, based on the joy derived from making the effort and on respect for the basic principles of universal ethics. Its purpose is to make sport serve men, so as to create a world of peace and of respect for the individual. It is based on the ancient ideal of the Greeks, who once every four years celebrated the Olympic Games in order to express the harmonious development of man physically, morally, in art and in culture".

The Olympic emblem, the creation of Coubertin, is made up of five interlinked circles in red, green, black, yellow and blue. These colours were chosen because at least one of them is found in every flag of every country in the world. Coubertin wanted in this way to express the universality of the Olympic Movement. At a later period, each circle was understood to represent one of the five continents: red for America, green for Europe, yellow for Asia, black for Africa, and blue for Australia.

The Olympic Games open with a festive ceremony which includes the flying of the flags of the participating countries and the Olympic Flag, lighting the Olympic Flame with the Olympic torch brought by runners from Olympia in Greece, and the swearing in of the sportsmen with this formula: "We swear to compete fairly in the Olympic Games, and to abide by the regulations in a sporting manner, in honour of our countries and for the glory of sport."

השירות הבולאי טל. 03 - 5123933  
שד' ירושלים 12, תל - אביב - יפו 68021  
Philatelic Service Tel. (972) - 03 - 5123933  
12 Sderot Yerushalaim, 68021, Tel - Aviv - Yafo

# חותמת - אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



A delegation from Eretz Israel was invited to the Games for the first time in 1936, however this invitation was rejected as the host was Nazi Berlin. Israel first participated in the Games in the Helsinki Olympics in 1952 and since then has participated in all the Games, except for the Moscow Olympics in 1980, which were boycotted because of the Soviet invasion of Afghanistan.

In the Barcelona Olympics in 1992, Israel won two Olympic medals for the first time, a silver and a bronze, both in judo. In 1993 the Olympic Museum was opened in Lausanne, Switzerland, in which there is a philatelic section. At the Opening Ceremony, the Israel Philatelic Service was awarded a silver medal for the best stamp to be designed for the 1992 Barcelona Games.

On the stamp appears the emblem of the Israel Olympic Committee, which includes the Menorah (the seven-branched candelabra), the Olympic Torch and the five interlinked circles. On the top part of the stamp can be seen the Israeli delegation, marching in the Opening Ceremony of the Munich Games 1972. Eleven sportsmen who marched in this ceremony were murdered by terrorists in the Olympic Village on 5 September.

## The Israel Olympic Committee

### INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE CENTENNIAL

Issue: June 1994  
Designer: R. Kantor - R. Meller  
Size : 25.7 mm x 40 mm  
Plate no.: 224  
Sheet of 15 stamps, Tabs: 5  
Printers: E. Lewin - Epstein Ltd.  
Method of printing: Offset

### CENTENAIRE DU COMITEE OLYMPIQUE

Emission: Juin 1994  
Dessinateur: R. Kantor - R. Meller  
Format: 25.7 mm x 40 mm  
No de planche: 224  
Feuille de 15 timbres, Bandelettes: 5  
Imprimerie: E. Lewin - Epstein Ltd.  
Mode d'impression: Offset

### CENTENARIO DEL COMITE OLIMPICO INTERNACIONAL

Emision: Junio de 1994  
Dibujante: R. Kantor - R. Meller  
Tamaño: 25.7mm x 40 mm  
No de plancha: 224  
Pliego de 15 sellos, Bandeletas: 5  
Imprenta: E. Lewin - Epstein Ltd.  
Sistema de impresion: Offset